



## Produs: BRAKE CLEAN

### FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## 1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI/PREPARATULUI ȘI A SOCIETĂȚII/ÎNȚREPRINDERII

NUMELE COMERCIAL AL PRODUSULUI:

**BRAKE CLEAN**

CODUL PRODUSULUI: 2413

UTILIZARE SAU DESCRIERE:

Substanță de curățat frâna, cu pulverizare.

IDENTIFICAREA COMPANIEI:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A. (formerly FL SELENIA S.p.a.)

Via Santena 1

Villastellone (Torino) - ITALY

Tel 0039 01196131

Fax 0039 0119613331

PERSOANA COMPETENTĂ PENTRU DATELE DE SIGURANȚĂ ALE PRODUSULUI:

Lucia Costa

lcosta@it.petronas.com

NUMĂR DE URGENȚĂ:

0039 0382 24444

Pavia Poison Centre- Fundația IRCCS Maugeri, Italia

## 2. IDENTIFICAREA PERICOLELOR

Produsul este extrem de inflamabil. Inflamabilitatea se datorează atât carburantului, cât și solvenților.

Acest produs este iritant pentru ochi și piele conform Directivelor CEE.

Vaporii solventului pot provoca somnolență și amețeală.

Este clasificat a fi nociv pentru organismele acvatic, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic (a se vedea și titlul 12).

## 3. COMPOZIȚIE/INFORMAȚII PRIVIND COMPONENTII (INGREDIENTELE)

Pachet de aditivi conținând detergenți, degresanți și stabilizatori.

## Produs: BRAKE CLEAN

COMPONENTE PERICULOASE	NR. EINECS	NR.CAS	CANTITATE	SIMBOL	FRAZE R
Propan-2-ol	200-661-7	67-63-0		Xi, F	11-36-67
Nafta (petrol), fracție ușoară hidrotrată (CE 649-328-00-1)	265-151-9	64742-49-0		F, Xn, N	11-38-51/53-65-67
GPL (Gaz Petrolier Lichid) (amestec de Butan, Izo-butam și Propan, nr. EINECS 200-448-7 / 200-857-2 / 200-827-9)	Mixture	Mixture		F+	12

Frazele R și lista abrevierilor: vezi titlul 16.

### 4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

#### INGESTIE:

Nu provocați vomitarea pentru a evita aspirarea produsului în tractul respirator. Consultați medicul. În caz de vomitare spontană, mergeți imediat la spital.

#### CONTACTUL CU OCHII:

Clătiți imediat și bine, cu multă apă, timp de cel puțin 10 minute, ținând pleoapele deschise. Consultați medicul.

#### CONTACTUL CU PIELEA:

Scoateți îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată și clătiți bine cu multă apă și săpun. Consultați medicul dacă apare sau persistă vreo iritație.

#### INHALAREA:

Scoateți persoana afectată la aer curat și consultați medicul.

### 5. MĂSURI DE STINGERE A INCENDIILOR

#### TEMPERATURĂ DE APRINDERE:

#### MEDIU DE STINGERE:

Acest produs este extrem de inflamabil, iar containerele în care este depozitat pot exploda: nu apropiați de flăcări sau alte surse de căldură. În caz de incendiu, utilizați spumă, dioxid de carbon, pulbere chimică uscată și ceață de apă.

Răciți cu apă containerele așa încât să nu ia foc, pentru a evita posibila lor explozie.

Evitați jetul de apă sub presiune ridicată. Utilizați jetul de apă numai pentru a răci suprafețele expuse la foc.



## Produs: BRAKE CLEAN

### RISCURI SPECIALE LA EXPUNERE:

Nu respirați gazele de combustie: focul poate forma compuși nocivi.

### ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PENTRU POMPIERI:

Îmbrăcăminte de protecție, completă cu dispozitiv de autorespirație.

### PRODUSE DE COMBUSTIE:

Oxizi de carbon, compuși ai sulfului, azotului și produse de combustie incompletă.

## 6. MĂSURI ÎN CAZUL PIERDERILOR ACCIDENTALE

### PRECAUȚII REFERITOARE LA MEDIUL ÎNCONJURĂTOR:

Împiedicați pătrunderea materiei în sol, canale colectoare și cursuri de apă. Contactați autoritățile respective dacă este necesar.

### SCURGERI:

În cazul scurgerilor de mari dimensiuni, îndiguiți, aplicați material absorbant și puneți cu lopata în recipiente adecvate pentru eliminare. Îndepărtați scurgerile de mici dimensiuni cu material absorbant. Puneți materialul murdar într-un recipient adecvat. Evitați flăcările și/sau scânteile în apropierea scurgerilor și a deșeurilor produse. Eliminați materialul murdar în conformitate cu reglementările locale sau naționale.

### PRECAUȚII PERSONALE:

Nu fumați în timpul recuperării produsului. Evitați contactul cu pielea și ochii, purtând îmbrăcăminte de protecție adecvată. Evitați să respirați gazele și aerosolii. Suprafețele pe care a fost vărsat produsul pot deveni alunecoase.

## 7. MANIPULARE ȘI DEPOZITARE

### MANIPULARE:

Evitați contactul cu pielea și ochii. Asigurați ventilație adecvată pentru a evita ceața sau aerosolii. Nu fumați și nu utilizați flăcări deschise în timpul utilizării produsului. Nu pulverizați pe articole incandescente. Practicați curățenia personală adecvată.

### DEPOZITARE:

Depozitați în spații acoperite în recipientul original bine închis, la depărtare de căldură și surse de foc, flăcări deschise și lumină solară directă. Nu depozitați în aer liber. Asigurați o ventilație corectă a locației și controlul posibilelor scurgeri. Evitați acumularea sarcinilor electrostatice.

## 8. CONTROLUL EXPUNERII/PROTECȚIA PERSONALĂ

### LIMITE DE EXPUNERE PROFESIONALĂ:

Limitele de expunere recomandate sunt:

## Produs: BRAKE CLEAN

AGENT CHIMIC	LIMITĂ		
butan	TLV/TWA (8 h)	1900	mg/m3 (national legislation)
propan	TLV/TWA (8 h)	1800	mg/m3 (national legislation)
izo-butan	TLV/TWA (8 h)	2350	mg/m3 (MAK)
solvenți cu hidrocarburi	VLEP	1200	mg/m3 (CEFIC-HSPA)
2-propanol	TLV/TWA (8 h)	492	mg/m3 ACGIH
2-propanol	TLV/STEL	984	mg/m3 ACGIH

### PRECAUȚII TEHNICE:

Evitați producerea și difuzarea ceții și a aerosolilor prin utilizarea ventilației/aspirației localizate sau a altor măsuri de precauție necesare. Dacă este necesar, adoptați toate măsurile de precauție pentru a evita imisia produsului în mediul înconjurător (de ex. sisteme de împușcare, bazine de colectare, ...).

### PROTECȚIE RESPIRATORIE:

Niciuna dintre acestea nu este necesară în condițiile normale de utilizare. Utilizați masca aprobată, completă, cu cartuș filtrant pentru vapori organici dacă sunt depășite limitele de expunere recomandate.

### PROTECȚIA MÂINILOR ȘI A PIELII:

Purtați mănuși adecvate din material rezistent la solvenți organici (de ex. neopren, nitril). Mănușile trebuie înlocuite când prezintă uzură. Tipul de mănuși și termenul de utilizare trebuie stabilite de către angajator cu privire la procesare și pentru a permite respectarea legislației referitoare la echipamentul de protecție a personalului și a indicațiilor producătorului de mănuși. Purtați mănușile numai dacă aveți mâinile curate. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată (pentru informații suplimentare, consultați CEN-EN 14605); schimbați-o imediat în cazul contaminării de mari proporții și spălați-o înainte de a o purta ulterior. Practicați curățenia personală adecvată.

### PROTECȚIA OCHILOR:

Ochelari de protecție împotriva produselor chimice și o mască de protecție în cazul stropirii cu ulei.

## 9. PROPRIETĂȚI FIZICE ȘI CHIMICE

PROPRIETATE	VALOARE	METODĂ
ASPECT	Clear colourless liquid	--
GREUTATE SPECIFICĂ @ 20°C	0.700 with propellant - 0.76 without propellant	
SOLUBILITATE ÎN APĂ	Partially soluble	
pH	Not applicable	
PUNCT DE INFLAMABILITATE	<0°C on mixture	ASTM D 92

## 10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE



## Produs: BRAKE CLEAN

### STABILITATE:

Produsul este stabil în condiții de utilizare normale.

### CONDIȚII DE EVITAT:

Acest produs trebuie păstrat la distanță de sursele de căldură și flăcările deschise. Evitați să lăsați recipientul la lumina solară.

### MATERIALE DE EVITAT:

Agenți de oxidare puternici, acizi și baze puternice.

### PRODUSE DE DESCOMPUNERE PERICULOASE:

Oxizi de carbon.

## 11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

### INGESTIE:

Produsul este comercializat ca aerosol și astfel înghițirea este foarte puțin probabilă. Totuși, dacă acest lucru se întâmplă, riscul principal este legat de aspirarea de lichid în plămâni (chiar după vomitare spontană), din cauza vâscozității reduse a componentelor. În acest caz, pot apărea vătămări pulmonare grave.

### INHALAREA:

Inhalarea solventului poate provoca somnolență și amețeală. Inhalarea ceții și a vaporilor generați la temperaturi ridicate poate provoca și iritație respiratorie.

### CONTACTUL CU OCHII:

Produsul este iritant în caz de contact direct.

### CONTACTUL CU PIELEA:

Produsul este iritant în caz de contact direct.

## 12. INFORMAȚII ECOLOGICE

Acest produs este nociv pentru organismele acvatic și poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic (metoda de calcul). Clasificarea este datorată prezenței solvenților care se pot evapora mai rapid dintre celelalte componente (volatile și solubile în apă).

## 13. CONSIDERAȚII PRIVIND ELIMINAREA

Împiedicați contaminarea solului, a canalelor de scurgere și a apelor de suprafață. Nu evacuați în canale colectoare, tuneluri sau cursuri de apă. Eliminați în conformitate cu reglementările locale sau naționale prin intermediul persoanei autorizate/a contractantului licențiat pentru eliminarea deșeurilor.

## Produs: BRAKE CLEAN

Produsul utilizat trebuie considerat un deșeu special care trebuie clasificat în conformitate cu Directivele 75/442/CE (referitoare la deșeuri) și 91/689/CE (referitoare la deșeurile periculoase) și legislația în legătură cu acestea.

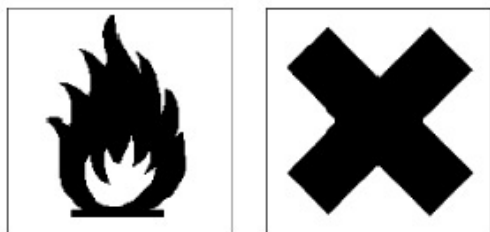
### 14. INFORMAȚII PRIVIND TRANSPORTUL

NR. UN	1950 - aerosol
ADR/RID: clasa	2
ADR/RID: etichetă	5F
IMO/IMDG: clasa	2
IMO/IMDG: EmS	2.13
IMO/IMDG: pag	II
ICAO/IATA:	class 2.1

### 15. INFORMAȚII PRIVIND REGLEMENTAREA

Clasificarea și etichetarea conform reglementărilor CE:

SIMBOL:



INDICAȚII ALE PERICOLULUI:

EXTREM DE INFLAMABIL  
IRITANT

CONȚINUT:

FRAZE DE RISC:

R 12 Exterm de inflamabil.  
R 36/38 Iritant pentru ochi și piele.  
R 67 Vaporii pot provoca somnolență și amețeală.

R 52/53 Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

FRAZE DE SECURITATE:



## Produs: BRAKE CLEAN

S 2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

S 46 În caz de **înjiră**, a se consulta imediat medicul și a i se arăta ambalajul (recipientul) sau eticheta.

S 23.1 A nu inspira fumul/vaporii/aerosolii.

S 26 La contactul cu ochii, se spală imediat cu multă apă și se consultă medicul.

S 51 Utilizați numai în zone bine ventilate.

S 35 A se elimina reziduurile produsului și ambalajul (recipientul) după ce s-au luat toate măsurile de precauție.

### ALTE INDICAȚII:

Conținut: 30% și peste hidrocarburi alifatiche. Recipient sub presiune. Protejați împotriva luminii solare și nu expuneți la temperaturi mai mari de 50°C. Nu perforați sau ardeți nici chiar după utilizare. Nu pulverizați pe flăcări sau articole incandescente. A se păstra departe de toate sursele de combustie. Nu fumați. Nu inhalați direct sau pulverizați în ochi.

### ALTĂ LEGISLAȚIE OBLIGATORIE:

Reglementarea (CE) nr. 1907/2006, cu toate legislațiile naționale și europene în legătură cu aceasta referitoare la Înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea produselor chimice (REACH)

Directivile 89/391/CE, 89/654/CE, 89/655/CE, 89/656/CE, 90/269/CE, 90/270/CE, 90/394/CE, 90/679/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea națională a acestora, despre îmbunătățirea sănătății și securității personalului.

Directivile 98/24/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională, referitoare la protecția sănătății și securității personalului față de riscurile pe care le prezintă agenții chimici.

Directiva 1999/45/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase

Directiva 2001/59/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase

Directiva 2001/58/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională, referitoare la fișele cu date de securitate

Directiva 2004/73/CE (a 29-a modificare) și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase

Reglementarea 648/2004/CE referitoare la detergenți

Directiva 1991/156/CE și toate actualizările următoare, împreună cu legislația națională referitoare la deșeuri

Directivile CE și legislația națională în domeniul protecției mediului (aer, apă și sol)

## 16. ALTE INFORMAȚII

Nafta din acest produs conține mai puțin de 0,1% greutate benzen și, prin urmare, nu este clasificată ca fiind carcinogenă în conformitate cu Directiva CE/96/54, nota P (a 22-a modificare a Directivei CE/67/548).



## Produs: BRAKE CLEAN

Fișa respectă criteriile Directivei CE/91/155, CE/99/45, CE/2001/58, CE/2002/59 și CE/2004/73 și următoarele, dar și ale Anexei II a REACH.

Acest produs nu trebuie utilizat în aplicații diferite de cele recomandate fără solicitarea mai întâi a sfaturilor din partea Departamentului Tehnic.

Cu privire la versiunea anterioară această fișă a fost modificată la următoarele titluri:

Legendă despre titlul 3, fraze R:

R 11 Foarte inflamabil.

R 12 Exterm de inflamabil.

R 36 Iritant pentru ochi.

R 38 Iritant pentru piele.

R 51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

R 65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare prin înghițire.

R 67 Vaporii pot provoca somnolență și amețelă.

Lista abrevierilor utilizate:

N.A. Neaplicabil

N.D. Indisponibil

Acest produs trebuie depozitat, manipulat și utilizat conform practicilor corecte de igienă industrială și în conformitate cu legile în vigoare.

Informațiile conținute în prezentul se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor și are rolul de a descrie produsele noastre din punctul de vedere al cerințelor referitoare la siguranță. Prin urmare, nu ar trebui să se considere ca garanție a proprietăților specifice.